



# Fragebogen für Fachkräfte : Schutz ist...



**Arbeiten Sie in einem CST?**

**Dann teilen Sie uns mit, wie Sie den Schutz wahrnehmen, den die Kinder im CST erhalten.**

**Ihre Meinung ist wichtig!**

## **Was bedeutet...**

**das Gefühl zu haben, dass die Kinder sich im CST sicher fühlen:** das Gefühl haben, dass die Kinder im CST nicht in Gefahr sind.

Zum Beispiel:

- Die betreuten Kinder fühlen sich mit den anderen Kindern und Erwachsenen im CST wohl.
- Wenn jemand den Kindern etwas antut, dann wissen diese, wem sie es erzählen können. Sie wissen, dass sich ein Erwachsener für sie einsetzen kann.

**das Gefühl zu haben, dass die Kinder im CST in Sicherheit sind:** es gibt keine Gefahr für die betreuten Kinder im CST.

Zum Beispiel:

- Niemand verhält sich den Kindern gegenüber böseartig.
- Niemand nimmt die Sachen der Kinder.

# Schutz im CST



Ihr Geschlecht:

Alter der Betreuten:

Was macht, dass die Kinder sich im CST sicher fühlen?



Was macht, dass die Kinder sich im CST NICHT sicher fühlen?



Was brauchen die Kinder, um sich im CST sicher zu fühlen?



Im CST haben Sie das Gefühl, dass...

Zutreffende Antwort umkreisen

sich die Kinder sicher fühlen:	Immer	Oft	Manchmal	Nie
die Kinder in Sicherheit SIND:	Immer	Oft	Manchmal	Nie

Die Kinder können sich beschweren wenn etwas nicht in Ordnung ist ...

Ja    Nein    Ich weiß es nicht

Falls ja, an wen wenden sie sich?

Schicken Sie uns Ihre Antwort



271, route d'Arlon,

L-1150 Luxembourg

E-mail: aefsociallab@men.lu

# Wer Ihnen helfen kann

## Die Direktion der Institution/der Hilfe



(00352) 8002 93 93



[reclamation.aef@men.lu](mailto:reclamation.aef@men.lu)



[www.officenationalenfance.lu](http://www.officenationalenfance.lu)



(00352) 28 37 36 35



[contact@okaju.lu](mailto:contact@okaju.lu)



[www.okaju.lu](http://www.okaju.lu)



(00352) 116 111



Online Chat



[www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)



# Enquête pour les professionnels : La protection, c'est...



**Vous travaillez dans un CST ?  
Alors dites-nous comment vous percevez la protection des enfants.  
Votre opinion est importante !**

## Qu'est-ce que ça veut dire...

**Avoir le sentiment que les enfants sont en sécurité dans le CST** : avoir l'impression que les enfants ne sont pas en danger dans le CST.

Par exemple :

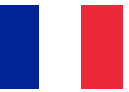
- Les enfants se sentent bien dans l'aide, avec les autres enfants et avec les adultes du CST.
- Si on leur fait du mal, ils savent à qui ils peuvent en parler, ils savent qu'un adulte peut les défendre.

**Les enfants sont en sécurité dans le CST** : il n'y a pas de danger pour les enfants dans le CST.

Par exemple :

- Personne n'est malveillant avec les enfants.
- Personne ne prend les choses qui leur appartient.

# Protection dans le CST



Votre sexe :

Âge des bénéficiaires :

Qu'est-ce qui fait que les enfants se sentent en sécurité dans le CST ?



Qu'est-ce qui fait que les enfants ne se sentent PAS en sécurité dans le CST ?



De quoi les enfants ont besoin pour se sentir en sécurité dans le CST ?



Dans le CST, vous avez le sentiment que...



Encerclez une **réponse**

les enfants se sentent en sécurité :	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais
les enfants SONT en sécurité :	Toujours	Souvent	Parfois	Jamais

Les enfants peuvent se plaindre si quelque chose ne va pas...

Oui    Non    Je ne sais pas

Si oui, à qui plaignent-t-ils ?

Envoyez-nous votre réponse :



271, route d'Arlon,  
L-1150 Luxembourg

E-mail: [aefsociallab@men.lu](mailto:aefsociallab@men.lu)

# Qui peut vous aider



## La direction de l'institution/de l'aide



(00352) 8002 93 93



[reclamation.aef@men.lu](mailto:reclamation.aef@men.lu)



[www.officenationalenfance.lu](http://www.officenationalenfance.lu)



(00352) 28 37 36 35



[contact@okaju.lu](mailto:contact@okaju.lu)



[www.okaju.lu](http://www.okaju.lu)



(00352) 116 111



Online chat



[www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)



# Survey for professionals: Protection is...



**Do you work in a sociotherapeutic centre (CST)?  
Then tell us how you perceive the children's protection.  
Your opinion is important!**

## **What does it mean...**

**Feeling that children are safe in a CST:** having the feeling that children are not in danger in the CST.

For example:

- the children feel good in their CST, with the other children and the other adults of the CST.
- if someone hurts them, they know who to talk to, they know that an adult can defend them.

**Children are safe in a CST:** there is no danger for the children in the CST.

For example:

- no one is mean to the children.
- no one takes their belongings.

# Protection in a CST



Your gender:

Age of service users:

What makes children feel safe in the CST?



What makes children feel UNSafe in the CST?



What do children need to feel safe in the CST?



You feel that, in the CST, ...

Circle an **answer**

children feel safe:	Always	Often	Sometimes	Never
children ARE safe:	Always	Often	Sometimes	Never

Yes    No    I don't know

**Children can complain** if something is wrong...

If so, who do they complain to?

Send us your answers:



271, route d'Arlon,

L-1150 Luxembourg

E-mail: [aefsociallab@men.lu](mailto:aefsociallab@men.lu)



# People who can help



## The management of the institution/support measure



(00352) 8002 93 93



[reclamation.aef@men.lu](mailto:reclamation.aef@men.lu)



[www.officenationaleenfance.lu](http://www.officenationaleenfance.lu)



(00352) 28 37 36 35



[contact@okaju.lu](mailto:contact@okaju.lu)



[www.okaju.lu](http://www.okaju.lu)



(00352) 116 111



Online chat



[www.kjt.lu](http://www.kjt.lu)